

מחברת בחינה**שלום לך הנבחן:**

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בעל פה, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר - ספרים, מחברות, רשימות, מכשירי קשר למיניהם וכו' - פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד.

אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועזוב בשקט את חדר הבחינה.

שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינות.

אנא הקפד על טוהר הבחינות:**הוראות לנבחן**

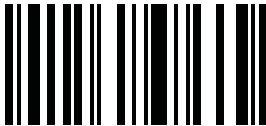
1. ודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון שתיבחן בו.
2. הדבק על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך מדבקת נבחן (ללא שם), ומדבקת שאלון.
3. אם לא קיבלת מדבקות, מלא בכתב יד קריא את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
4. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו), היות וחלק זה לא ייסרק.
5. עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציין בראש העמוד את המילה טיוטה.
6. אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק - העברת קו או (X) על הכתוב.
7. במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד, אסור לכתוב בעפרון.
8. **אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.**
9. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

הערכה שלישית

הערכה שניה

הערכה ראשונה

 016481	<table border="1"> <tr> <td colspan="12" style="border: none;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 18 מועד 21 </div> <div style="display: flex; justify-content: center; margin-top: 5px;"> מועד </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="border: none;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 23 מס' תעודת זהות </div> </td> <td colspan="6" style="border: none;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 32 סמל ב"ס </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="12" style="border: none;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 31 מס' תעודת זהות </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="12" style="border: none;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 37 סמל ב"ס </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="12" style="border: none;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 23 מס' תעודת זהות </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="12" style="border: none;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 32 סמל ב"ס </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="12" style="border: none;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 31 מס' תעודת זהות </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="12" style="border: none;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 37 סמל ב"ס </div> </td> </tr> </table>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 18 מועד 21 </div> <div style="display: flex; justify-content: center; margin-top: 5px;"> מועד </div>												<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 23 מס' תעודת זהות </div>						<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 32 סמל ב"ס </div>						<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 31 מס' תעודת זהות </div>												<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 37 סמל ב"ס </div>												<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 23 מס' תעודת זהות </div>												<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 32 סמל ב"ס </div>												<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 31 מס' תעודת זהות </div>												<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 37 סמל ב"ס </div>												מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 18 מועד 21 </div> <div style="display: flex; justify-content: center; margin-top: 5px;"> מועד </div>																																																																																																		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 23 מס' תעודת זהות </div>						<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 32 סמל ב"ס </div>																																																																																												
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 31 מס' תעודת זהות </div>																																																																																																		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 37 סמל ב"ס </div>																																																																																																		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 23 מס' תעודת זהות </div>																																																																																																		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 32 סמל ב"ס </div>																																																																																																		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 31 מס' תעודת זהות </div>																																																																																																		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 37 סמל ב"ס </div>																																																																																																		
הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)																																																																																																		

ההנחיות במחברת מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לכל הלוקחים חלק בתהליך הבחינה

التعليمات الواردة في دفتر هي بصيغة المذكر وموجهة إلى جميع المشاركين في عملية الامتحان

מחברת בחינה אחידה - משבצות - אקסטרוני / אינטרני
 دفتر امتحان موحد - مربعات - خارجي / داخلي

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף.
 * التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحيّة للممتحن!

اقرأ بتمعن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعد الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على مواد مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجهوا إليك.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة.

إذا كانت لديك مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلّمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلّم الدفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سيؤدي إلى إلغاء الامتحان.

نرجو التقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للممتحن

1. تأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأن تفاصيل نموذج الامتحان الذي تمتحن به مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. ألصق على غلاف الدفتر، في المكان المخصّص لذلك، ملصقة ممتحن (بدون اسم) وملصقة نموذج امتحان.
3. إذا لم تحصل على ملصقات، اكتب بخط يد واضح التفاصيل في المكان المخصّص لملصقة الممتحن.
4. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
5. اكتب كلمة مسودة في رأس كل صفحة تستعملها مسودة.
6. لا يُسمح استعمال التيبكس (SP515) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرر خطاً أو ضع (X) على المكتوب.
7. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط، لا يُسمح الكتابة بقلم رصاص.
8. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
9. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الممتحن وفي تسجيل العلامات.

نتمنى لك النجاح!

אנגלית

על פי תכנית הרפורמה ללמידה משמעותית

שאלון ה'

(MODULE E)

גרסה א'

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ורבע

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות
פרק שני – הבנת הנשמע – 30 נקודות
סה"כ – 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

המילון האוניברסלי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2014)

Hoffman, Y. (2014). *The Universal English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

או: מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי / הוצאת קרנרמן - לוני כהן הוצאה לאור (2003)

Kernerman, Lonnie Kahn. (2003). *Oxford English-English-Hebrew Student's Dictionary*

או: המילון המקיף החדש – אנגלי-עברי, עברי-אנגלי / ש' זילברמן (2012)

Zilberman, S. (2012). *The New Comprehensive English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

או: معجم لונجמן للإنجليزية الحديثة – إنجليزي – إنجليزي – عربي .

Pearson Education. (2011). *The Longman Dictionary of Modern English, English-English-Arabic*

או: למגזר החרדי בלבד: המילון העולמי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2013)

For the Haredi Sector only:

Hoffman, Y. (2013). *The Olami English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.

השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחני משנה ונבחנים אקסטרנייים חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

/המשך מעבר לדף/

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS

(70 points)

Read the article below and then answer questions 1-7.

ELECTRIC CARS IN PARIS

For years, Paris has been suffering from high levels of air pollution, caused by the heavy traffic in the city. To help deal with the problem, in 2007 the city created a system of bikes which people can rent for a small fee. Four years later, it went even further and introduced a service which offers non-polluting, 5 electric cars for rent.

Operated by the Autolib Métropole company, the service is open only to registered members. However, registration is easy and rental fees are relatively low. The cars are small but comfortable, and each one has a GPS navigation system and a phone connection to the Autolib center in case of a problem. 10 Moreover, free parking spaces are reserved for the cars throughout Paris — a great advantage in a city where parking is difficult to find and very expensive.

Today the Autolib service already has more than 200,000 members, 3,000 cars and 900 rental stations. Its convenience has made it popular both with people who own a car and with those who don't. In a recent survey, many car owners 15 reported that they now use their own cars only outside the city, saving most of the costs of fuel and maintenance. And some members who don't own a car said they no longer feel they need to buy one.

Despite the popularity of the Autolib service, its use has resulted in a very small reduction in air pollution. "As long as millions of polluting cars continue to 20 drive through the city, nothing will change," says environmental activist Pierre Chabrol. The real value of the service, he believes, is simply in having electric cars on the streets for people to see. "This raises their awareness of the struggle against pollution," explains Chabrol, "and makes it easier to convince them to use their cars less often."

25 The Autolib survey, however, showed that pollution is not the members' main concern: their major complaints were that the cars can only be ordered 30 minutes in advance, and that they are not always available when needed. In response, Autolib intends to add thousands of cars and to set up more rental stations throughout Paris. Meanwhile, it has also begun operating in other 30 cities. Says Julien Varin, the company's communications director, "This is a whole new age of transportation."

/המשך בעמוד 3/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

QUESTIONS (70 points)

Answer questions 1-7 in English, according to the article. In questions 1, 2 and 5, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What are we told in lines 1-5 about the car and bike rental services in Paris?
- (i) How effective they are.
 - (ii) Why they were started.
 - (iii) Why they are inexpensive.
 - (iv) Which one is more successful.

(7 points)

2. What do we learn from lines 6-11?
- (i) How people can register for the service.
 - (ii) What problems are reported to the Autolib center.
 - (iii) Why the service is open only to members.
 - (iv) What the Autolib company offers its members.

(7 points)

3. According to line 12, the service "already has more than 200,000 members".
Give ONE fact from lines 6-11 that could explain its popularity.
COMPLETE THE SENTENCE.

Members don't have to

(8 points)

4. Why might car owners use the Autolib service? Give ONE reason.
(lines 12-17)

COMPLETE THE ANSWER.

Because using the service

(8 points)

/המשך בעמוד 4/

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

5. What do we learn from lines 18-24?

- (i) Why there are so many cars in Paris.
- (ii) Why Autolib is becoming more popular.
- (iii) Why pollution in Paris is still high.
- (iv) What changes Chabrol wants Autolib to make.

(8 points)

6. According to Pierre Chabrol, why is the Autolib service important?

Fill in the missing information in the sequence below according to lines 18-24.

(1) People see

(2) They become more aware of the fight against pollution.

(3) As a result, they might

(2x8=16 points)

7. What information is given in lines 25-30?

PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

- i) What Autolib's members are concerned about.
- ii) Why the Autolib cars can only be rented for 30 minutes.
- iii) Why Autolib has not provided more cars.
- iv) What Autolib has done about pollution in Paris.
- v) What changes Autolib will make in the future.
- vi) Why Autolib plans to move to other cities.

(2x8=16 points)

/המשך בעמוד 5/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

Note: The exam continues on page 6.

/המשך בעמוד 6/

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS

(30 points)

Answer questions **8-12** according to the broadcast. In questions **8, 10** and **12**, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

(5 points for each correct answer.)

ECOTHERAPY – THE NATURE CURE

8. What are we told in Dr. Brown's first answer?

- (i) Which kinds of activities can be used in ecotherapy.
- (ii) Why ecotherapy is better than other treatments.
- (iii) Which physical problems ecotherapy is used for.
- (iv) Which type of ecotherapy is most effective.

9. What do we learn about the health benefits of being in nature?

PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

- i) These benefits are greater in children than in adults.
- ii) Today there is scientific evidence for these benefits.
- iii) These benefits are greater now than in the past.
- iv) Different outdoor activities can have these benefits.
- v) Some of these benefits are more important than others.
- vi) These benefits have been studied for centuries.

/המשך בעמוד 7/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

10. What does Dr. Brown explain about relationships with friends?
- (i) How scientists found out about their importance.
 - (ii) How being outdoors can help improve them.
 - (iii) What they can teach us about modern life.
 - (iv) Why they can improve our health.

11. According to Dr. Brown, why do we no longer feel the calming effect of nature? Give ONE answer.

ANSWER:

12. What do we learn from Dr. Brown's last answer?
- (i) Patients choose their own ecotherapy treatment.
 - (ii) Ecotherapy works best in certain types of natural surroundings.
 - (iii) All ecotherapy patients get the same instructions.
 - (iv) Ecotherapy is becoming more popular.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

מדבקות משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضاً.

بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"